

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 9

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 86771—86841. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 149171—149194. Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Poststückverkehr mit Paraguay. — Service des colis postaux avec le Paraguay. Belgisch-luxemburgisch-niederländische Zollübereinkunft: Einfuhrzölle. — Convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise: Droits d'entrée.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Anträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

### Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner sind alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle unzureichender Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les co-débiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (74<sup>9</sup>)

Gemeinschuldner: Manz Peter, geb. 1928, von Basel und Pfäffikon (Zürich), kaufmännischer Angestellter, wohnhaft Anton-Higi-Strasse 12, Zürich 11/46, früher Inhaber der Einzelfirma Peter Manz, Elektrokabel, Schubertstrasse 19, Zürich 10/37, Reparatur und Verkauf von Elektrokabeln.

Datum der Konkureröffnung: 29. Dezember 1953.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 2. Februar 1954.

### Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (4<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Siegrist Eugen, geb. 1929, von Meisterschwanden (Aargau), Buchhalter, wohnhaft Blumenstrasse 5, in Glattbrugg (Zürich), Gemeinde Opfikon (Inhaber der Einzelfirma Institut Siegrist, Durchführung von Sprach- und Handelskursen, Lehrmittelvertrieb, Glattbrugg [Zürich], Gemeinde Opfikon).

Datum der Konkureröffnung: 25. November 1953.

Datum der Abweisung des erhobenen Rekurses: 11. Dezember 1953.

Eingabefrist: bis 23. Januar 1954.

### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (79)

Failli: Keller Hermann, fils de Daniel, d'Amriswil (Thurg.), confectioens «La Barisa», à Fribourg, route des Arsenaux 17.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 janvier 1954.

Première assemblée des créanciers: lundi 18 janvier 1954, à 15 heures, salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 13 février 1954.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

### Kt. Zürich Konkursamt Uster (80)

Ueber Züger-Rupp Erhard, geb. 1919, von Wangen (Schwyz), galvanische Anstalt, in Mönchaltorf (Kollektivgesellschaft der Firma Studer & Züger, Vernicklungs- und Verchromungswerkstätte, Mönchaltorf) ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 1. Dezember 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 7. Januar 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Januar 1954 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (81)

#### Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Steinmann Jonas Hans, geb. 1903, von Winterthur, Vertrieb von Medikamenten usw., wohnhaft Witellikerstrasse Nr. 64, in Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht an.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 12. Januar 1954, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst die Kollokationen als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG in bezug auf Eigentumsansprüche und bestrittene Guthaben schriftlich beim Konkursamt einzureichen.

Ebenfalls innert dieser Frist sind Beschwerden betreffend die Zuteilung von Kompetenzstücken an den Gemeinschuldner beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, schriftlich im Doppel einzugeben.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268.)

(L.P. 268)

### Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (75)

Das Konkursverfahren über Brunner Hans, geb. 1916, Konditor, von und in Zürich, Dammstrasse 58, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. Januar 1954 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich Konkursamt Ausserrohr-Zürich (76)**

Das Konkursverfahren gegen die Firma Aktiengesellschaft vormals Richard Beuttner & Co., Strassburgstrasse 5, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. Januar 1954 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (77)**

Das Konkursverfahren über Amsler Arthur, geb. 1920, von Densbüren (Aargau), Kaufmann, wohnhaft Seefeldstrasse 259, Zürich 8, gewesener Inhaber der Einzelfirma Modehaus Bellezza, A. Amsler, Paradeplatz 4, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. Dezember 1953 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Berne Office des faillites, Courtelary (70)**

Failli: Schleusser Kurth, technicien, ci-devant à Cormoret, actuellement à Klosterrüti-Haus 3, Baden.  
Date de jugement de clôture: 9 janvier 1954.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (82)**

Gemeinschuldner:  
1. Wirz Franz August, Kaufmann, Holzhandel, Goldach, Zentralstrasse 4.  
2. Steingruber Jakob, Metzger, Goldach, Seeweg 3. (Verfügung vom 30. und 31. Dezember 1953.)

**Nachlassverträge — Concordats — Concordat****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Zürich Konkurskreis Ausserrohr-Zürich (71)**

Schuldner: Neef Kurt, Kaufmann, Inhaber der Einzelfirma, Kurt Neef, Fabrikation von Lampen, Köchlistrasse 28, Zürich 4.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung: 22. Dezember 1953.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Sachwalter: Dr. James Marti, Rechtsanwalt, Bahnhofplatz 3, Zürich 1.

Eingabefrist: 20 Tage, von der Publikation der Nachlassstundung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 22. Dezember 1953, sowie eventuelle Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. Februar 1954, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet Zürich, 1. Stock, Bahnhofplatz.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Fribourg Arrondissement de la Sarine (83)**

Débitrice: Andrey Maurice S. A., machines et outils agricoles, à Fribourg, route des Arsenaux 17.

Date de l'octroi du sursis de deux mois: 11 janvier 1954.

Commissaire: le préposé à l'Office des faillites de la Sarine, à Fribourg.  
Délai pour les productions: 5 février 1954.

Assemblée des créanciers: vendredi 26 février 1954, à 15 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Examen des pièces: dès le 15 février 1954.

**Ct. de Fribourg Arrondissement de la Sarine (84)**

Débitteur: Vuichard Henri, fils d'Ulysse, de Semsales, Café de l'Université, à Fribourg, Pérolles 39.

Date de l'octroi du sursis de 2 mois: 11 janvier 1954.

Commissaire: le préposé à l'Office des faillites de la Sarine, à Fribourg.  
Délai pour les productions: 5 février 1954.

Assemblée des créanciers: mardi 23 février 1954, à 11 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Examen des pièces: dès le 13 février 1954.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**

(SchKG. 295, Abs. 4)

(LP. 295, al. 4)

**Kt. Glarus Konkurskreis Glarus (78)**

Das Zivilgericht des Kantons Glarus als Nachlassbehörde hat mit Beschluss vom 5. Januar 1954 die der Firma

Neue Weberei Riedern AG.,

Riedern (Glarus) bis zum 10. Januar 1954 gewährte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis und mit 10. März 1954 verlängert.

Zürich, den 8. Januar 1954.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. iur. O. M. Weisser,  
Löwenstrasse 17, Zürich 1.

**Kt. Basel-Landschaft Obergericht, Liestal (85)**

Das Obergericht hat mit Beschluss vom 18. Dezember 1953 die Morgenthaler-Rufér Ernst, mechanische Schreinerei, in Zunzgen, unterm 21. August 1953 bewilligte Nachlassstundung von vier Monaten um zwei Monate, d. h. bis 21. Februar 1954, verlängert.

Liestal, den 11. Januar 1954. Obergerichtskanzlei.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Schwyz Bezirksgericht March (86)**

Der Nachlassvertrag Gloor Max, vormals Garage in Butikon, gelangt am Donnerstag, den 4. Februar 1954, nachmittags 16 Uhr, vor Bezirksgericht der March in Lachen zur Verhandlung. Allfällige Einwendungen der Gläubiger können bei der Verhandlung angebracht werden. Die Akten liegen auf der Gerichtskanzlei March in Lachen zur Einsicht auf.

Lachen, den 9. Januar 1954. Der Bezirksgerichtspräsident.

**Kt. Thurgau Bezirksgericht Kreuzlingen (72)**

Die Verhandlung über die Genehmigung des Nachlassvertrages der Firma Künzle Theodor Anton, Futtermittel und Landesprodukte, Kreuzlingen, Poststrasse 19, findet nunmehr am Mittwoch, 27. Januar 1954, 14 Uhr, vor dem Bezirksgericht Kreuzlingen im Gemeindehaus daselbst statt.

Einwendungen können schriftlich oder am Gerichtstage geltend gemacht werden.

Romanshorn, 8. Januar 1954. Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

**Kt. Wallis Konkurskreis Monthey (73)**

Schuldner: Defago Rémy, Adolfs-, Sport-Artikel und Konfektions-Geschäft, Monthey.

Verhandlungstermin: Mittwoch, den 20. Januar 1954, 14.30 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten des Bezirkes Monthey, im Schloss daselbst.

Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag bis zum Termin schriftlich oder aber in der Verhandlung selbst anbringen.

Monthey, den 5. Januar 1954. Der Sachwalter:

J. M. Detorrenté, Betreibungsbeamter.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

**Kt. Luzern Amtsgerichtspräsidium von Hochdorf (87)**

Schuldner: Kennel Franz, Fassfabrik, Emmenmatstrasse 4, Emmenbrücke.

Datum der Bestätigung: 2. Dezember 1953.

Hochdorf, den 12. Januar 1954.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:

Dr. Willi.

**Verschiedenes — Divers — Varia****Ct. de Vaud Arrondissement d'Aigle (2°)**

Vente d'une chocolaterie

La société Schmidlin & Cie., en liquidation, offre à vendre la chocolaterie Aiglon qu'elle exploitait à Villeneuve.

Superficie des immeubles: bâtis 369 m<sup>2</sup>, terrains attenants 4817 m<sup>2</sup>. Situation en bordure de la ligne CFF Lausanne-Simplon.

Valeur des immeubles, des machines et du matériel 541 400 fr. Les offres sont à adresser jusqu'au 31 janvier 1954 à:

Aigle, case postale 37289.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

11. Januar 1954. Elektrische und elektro-medizinische Apparate usw. Fred Liechti Aktiengesellschaft, in Bern, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektro-medizinischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 136 vom 13. Juni 1952, Seite 1513). Aus dem Verwaltungsrat ist das Mitglied Oskar Lindecker ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Januar 1954. Velos, Motorräder.

G. Mühlethaler, in Boll/Sinningen, Gemeinde Vechigen, Velo- und Motorradhandlung (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1948, Seite 659). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Januar 1954. Maschinen, Apparate, Immobilien usw.

ARVIS Alfred Mooser, in Bern, Café und Tea-Room; Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Apparaten und Geräten aller Art, insbesondere für das Gastgewerbe; Handel mit Grundstücken und Immobilien (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1953, Seite 2654). Der Inhaber hat den Betrieb des Cafés und Tea-Rooms aufgegeben.

Bureau Biel

9. Januar 1954. Bäckerei, Konditorei.

Hans Löffel-Kratzer, in Biel, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1952, Seite 1166). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

## 11. Januar 1954. Liegenschaften.

**Jakob Thuet**, in Biel. Inhaber der Firma ist Jakob Thuet, von Oberentfelden, in Biel. Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften. Bözingenstrasse 10.

## 11. Januar 1954. Präzisionsmechanik usw.

**Ch. Quartier**, in Biel, Werkstätte für Präzisionsmechanik; Fabrikation von Maschinen, Apparaten, Werkzeugen, Messinstrumenten, Lehren und Bestandteilen für jede Industrie (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1943, Seite 1775). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroausgangs gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die nachstehend eingetragene Firma «J. L. Quartier», in Biel, übergegangen.

## 11. Januar 1954. Präzisionsmechanik usw.

**J. L. Quartier**, in Biel. Inhaber der Firma ist Jean Louis Quartier, von Les Brenets, in Biel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ch. Quartier», in Biel, übernommen. Werkstätte für Präzisionsmechanik; Fabrikation von Maschinen, Apparaten, Stanzwerkzeugen, Messvorrichtungen, Lehren sowie Bestandteilen für jede Industrie. Berghausweg 21.

## 11. Januar 1954. Modewaren, Mercerie.

**Hossmann & Rupp**, Zweigniederlassung in Biel, Modewaren und Mercerie (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1930, Seite 2127), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Gesellschafterin Wwe. Martha Hossmann-Rupp ist ausgeschieden. Als neuer Gesellschafter ist Hans Rudolf Hossmann, von und in Bern, eingetreten.

## 11. Januar 1954. Bäckerei, Konditorei.

**Walter Aeschbacher-Häberli**, in Biel. Inhaber der Firma ist Walter Aeschbacher, von Trachselwald, in Biel. Bäckerei und Konditorei. Beundenweg 4.

## 11. Januar 1954.

**Kantonalbank von Bern, Filiale Biel**, in Biel (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1954, Seite 54), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura wurde erteilt an Eugen Martinelli, von Vacallo (Tessin), und Walter Sieber, von Küttigkofen (Solothurn), beide in Biel.

## 11. Januar 1954.

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Geschäftssitz) in Biel** (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1953, Seite 131), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Der Verwaltungsrat hat ernannt zu einem der Generaldirektion zugeteilten Direktor den bisherigen stellvertretenden Direktor Max Ammann, von und in Basel. Die Gesellschaft wird nur durch die Kollektivunterschrift von je zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet.

*Bureau de Delémont*

## 5 janvier 1954. Procédés routiers et d'étanchéité, etc.

**Compomac S.A.**, à Glovelier (FOSC. du 8 février 1951, N° 32, page 342). La société a décidé, selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 septembre 1953, de réduire son capital social, qui était de 200 000 fr., à 101 000 fr. par la diminution de la valeur nominale des 150 actions ordinaires d'apport de 1000 fr. à 340 fr. chacune, entièrement libérées, et de modifier ses statuts. Le capital social est fixé à la somme de 101 000 francs, divisé en 50 actions série A, de 1000 fr. chacune, et 150 actions série B de 340 fr. chacune, nominatives, toutes entièrement libérées. L'accomplissement des formalités prévues à l'art. 733 C.O. a été constaté par acte authentique du 11 décembre 1953. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée, adressée aux actionnaires.

*Bureau Frutigen*

## 9. Januar 1954. Bäckerei, Kolonialwaren.

**Hans Michel-Küenzi**, in Adelboden, Bäckerei und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1942, Seite 1899). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Anna Michel-Küenzi», in Adelboden, übernommen.

## 9. Januar 1954. Bäckerei, Kolonialwaren.

**Anna Michel-Küenzi**, in Adelboden. Inhaberin der Firma ist Anna Michel-Küenzi, Witwe des Hans, von Unterseen, in Adelboden. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Hans Michel-Küenzi», in Adelboden. Bäckerei und Kolonialwaren.

## 9. Januar 1954. Sportgeschäft.

**Emil Hartmann**, in Kandersteg, Sportgeschäft (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1950, Seite 3355). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

## 11. Januar 1954.

**Kieswerke Trummer & Cie**, in Frutigen. Emil Trummer-Germann, Hermann Trummer-Ryter, beide von und in Frutigen, und Robert Haug-Berger, von Aeschi bei Spiez, in Frutigen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1954 begonnen hat. Einzig der Gesellschafter Emil Trummer-Germann ist unterschreibungsberechtigt. Kieswerke, Frutigen/Rainbrück.

*Bureau de La Neuveville*

## 4 janvier 1954.

**Banque Cantonale de Berne, Agence de Neuveville, à La Neuveville** (FOSC. du 23 mars 1953, N° 67, page 674). Dans sa séance du 11 décembre 1953, le Conseil de banque a accordé la procuration collective pour la succursale de Bienne et l'agence de La Neuveville à Eugen Martinelli, de Vacallo (Tessin), et Walter Sieber, de Küttigkofen (Soleure), les deux à Bienne.

## 4 janvier 1954. Horlogerie.

**Erismann-Schinz S.A., Fabrique du Grenier, à La Neuveville** (FOSC. du 12 mars 1953, N° 58, page 583). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 décembre 1953, la société a décidé de porter son capital social de 100 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 100 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, par compensation avec des créances d'un montant total de 100 000 fr. contre la société. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a en outre modifié ses statuts sur plusieurs points non soumis à publication. L'assemblée générale est convoquée par une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de: Gérard Erismann, président (déjà inscrit); Germaine Erismann, vice-présidente (déjà inscrite); Eric Erismann, administrateur (déjà inscrit); Robert Eberhard, de Jegenstorf, à Genève (nouveau).

## 9 janvier 1954. Cycles, motos.

**Marcel Delay**, à La Neuveville. Le chef de la maison est Marcel-Paul Delay, de Provence, à La Neuveville. Commerce de cycles et motos. Route de Neuchâtel.

## Uri — Uri — Uri

## 7. Januar 1954.

**Luftseilbahn-Genossenschaft «Kinzig»**, in Bürglen (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1949, Seite 1468). Alois Arnold, Präsident, Alfred Arnold, Vizepräsident, und Thomas Christen, Sekretär, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist Julius Arnold-Herger, von und in Bürglen (Uri); Vizepräsident: Oswald Gisler-Imholz, von und in Bürglen (Uri); Sekretär: Josef Gisler-Schuler, von Spiringen, in Bürglen (Uri). Sie führen je zu zweien Kollektivunterschrift.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

## 7 janvier 1954. Charpenterie, couverture.

**Abriel Gérard**, à Domdidier. Le chef de la maison est Gérard Abriel, fils de Louis, de et à Domdidier. Charpenterie, couverture.

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

## 8 janvier 1954. Transports.

**Isidore Barras**, à Rue, transports en tous genres (FOSC. du 11 août 1949, N° 180, page 2236). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

## 7. Januar 1954. Spedition usw.

**Natural A.G.**, in Basel, Speditions- und Lagergeschäfte usw. (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1953, Seite 2331). Die Prokura des Albert Fückiger ist erloschen.

## 7. Januar 1954. Automobile.

**Bruggisser & Sohn**, in Basel, Automobilhandel und Garagebetrieb (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1951, Seite 2968). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Johann Bruggisser-Hochstrasser aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Einzelirma «H. Bruggisser», in Basel.

## 7. Januar 1954. Reparaturwerkstätte usw.

**H. Bruggisser**, in Basel. Inhaber dieser Einzelirma ist Hans Bruggisser-Fringeli, von Wohlen (Aargau), in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Bruggisser & Sohn», in Basel, übernommen. Reparaturwerkstätte und Autohandel. Riehenstrasse 181.

## 7. Januar 1954. Lacke usw.

**Lehner & Müller**, in Basel, Silikon-Service und Spritzwerk (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1951, Seite 237). Die Kollektivgesellschaft hat den Sitz nach Allschwil verlegt (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1953, Seite 3185) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

## 7. Januar 1954. Technische Gase usw.

**AGA Aktiengesellschaft**, in Basel, Fabrikation und Vertrieb technischer Gase usw. (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1953, Seite 1641). Die Firma hat den Sitz nach Pratteln verlegt (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1953, Seite 3184) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

## 7. Januar 1954. Mayonnaise usw.

**W. Beyeler A.G.**, in Basel, Herstellung und Vertrieb von Mayonnaisen usw. (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1953, Seite 784). Die Firma hat den Sitz nach Allschwil verlegt (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1953, Seite 3052) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

## 7. Januar 1954.

**Securitas Schweizerische Bewachungsgesellschaft, Zweigniederlassung in Basel** (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1947, Seite 2796), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura des Otto Schweingruber ist erloschen. Neues Domizil der Zweigniederlassung: Steintorstrasse 11.

## 7. Januar 1954. Chemische Beteiligungen usw.

**Ketomo A.G.**, in Basel, Beteiligung an Unternehmen der chemischen Industrie usw. (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1953, Seite 572). In der Generalversammlung vom 16. Dezember 1953 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus dem Verwaltungsrat ist Albert Mathis infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Fritz Schwab, von Wintersingen, in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien.

## 7. Januar 1954. Elektrische Anlagen.

**A. Stehlin**, in Basel, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1949, Seite 1914). Die Einzelirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelirma «H. Imhof», in Basel.

## 7. Januar 1954. Elektro-Installationen.

**H. Imhof**, in Basel, Elektro-Installationen (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1953, Seite 2564). Die Einzelirma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma «A. Stehlin», in Basel, übernommen.

## 7. Januar 1954. Immobilien.

**Vitalux G.m.b.H.**, in Basel, Ankauf einer Terrainparzelle usw. (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1952, Seite 2300). In der Gesellschafterversammlung vom 4. Januar 1954 wurden die Statuten geändert. Otto Rittel-Kramer, Albert Lienhard-Meyer und Hans Rüetschi-Seifried sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Unterschriften als Geschäftsführer sind erloschen. Ihre Stammanteile von je Fr. 15 000 sind übergegangen an die neuen Gesellschafter: «Immobilien-Gesellschaft Edwa», in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 23 000 und Franz Torre-Nussbaumer, von und in Pratteln, mit einer Stammeinlage von Fr. 22 000. Zweck der Gesellschaft ist nun Ankauf, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere von Parzelle 3323 in Sektion IV des Grundbuchs Basel, Terrain an der Reinacherstrasse/Glorniostrasse. Zum Geschäftsführer wurde ernannt der Gesellschafter Franz Torre-Nussbaumer. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Wollbacherstrasse 21 (bei der Immobilien-Gesellschaft Edwa).

## 8. Januar 1954. Verlag.

**A. R. Heim**, in Basel, Verlag eines staats- und wirtschaftspolitischen Werkes (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1953, Seite 860). Der Inhaber ändert die Firma in: Helm-Verlag und die Geschäftsnatur in: Verlagsgeschäft.

## 8. Januar 1954. Petrolprodukte usw.

**Noba S.A.**, in Basel, Einfuhr und Verkauf von Petrolprodukten usw. (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1954, Seite 15). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Pierre Carteret sowie Emil Junker, Dr. Ernst Kron und Alexander-Keith Joseph ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun das Verwaltungsratsmitglied Hans Zollinger.

## 8. Januar 1954.

**Spedition A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1951, Seite 28). Prokura wurde erteilt an Adolf Schäublin-Schär, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

8. Januar 1954. Rolladen.  
**W. Treudler & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Rolladenfabrikation (SHAB. Nr. 177 vom 3. August 1942, Seite 1775). Neues Domizil: Jurastrasse 16.
8. Januar 1954. Chemikalien usw.  
**Sugro A.G.**, in Basel, Fabrikation, Import und Export von Chemikalien usw. (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1952, Seite 1492). Die Prokura des Fritz Stöckli ist erloschen.
8. Januar 1954. Pharmazeutische Produkte usw.  
**Eupharm A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten von 7. Januar 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit pharmazeutischen und kosmetischen Produkten sowie Chemikalien in der Schweiz und anderen europäischen Staaten. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 30 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Leo Fromer-Im Obersteig, als Präsident; Hans Grether-Leemann, beide von und in Basel, als Vizepräsident, und William Hansot, Bürger der Vereinigten Staaten von Nordamerika, in New York, als Vizepräsident. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Wallstrasse 14.
8. Januar 1954. Perlen.  
**Fr. Tait**, in Basel, Handel mit Zucht- und Imitationsperlen (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1951, Seite 1008). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
8. Januar 1954.  
**Chemische Fabrik Schweizerhall (Fabrique de Produits chimiques Schweizerhall)** (Fabbrica di prodotti chimici Schweizerhall) (Chemical Works Schweizerhall), in Basel (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1953, Seite 1299). Paul Jundt ist nicht mehr Direktor. Er zeichnet wie bisher als Verwaltungsrat zu zweien. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Vizedirektor Alfred Flückiger. Er zeichnet zu zweien.
8. Januar 1954.  
**Weissblech und Loetzinn A.G. (Fer Blanc et Soudure S.A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1939, Seite 90). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Alfred Hoefli ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Karl Schwob-Perrin, von Pratteln, in Mültenz. Er führt Einzelunterschrift.
8. Januar 1954. Harmoniums, Pianos, Radios.  
**Walter Eggenberger**, in Basel, Harmonium-, Piano- und Radio-Spezialhaus usw. (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1947, Seite 1703). Einzelprokura wurde erteilt an Siegfried Bürgin, von und in Basel.
9. Januar 1954. Holzbearbeitungsmaschinen.  
**Homawo G.m.b.H.**, in Basel, Handel mit Holzbearbeitungsmaschinen usw. (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1952, Seite 2550). Die Prokura des Ernst Glaser-Stuber ist erloschen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

8. Januar 1954. Liegenschaften.  
**A.-G. Steineck**, in Schaffhausen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1947, Seite 2164). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wil (St. Gallen) (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1954, Seite 29) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Schaffhausen gelöscht.
8. Januar 1954. Optik.  
**Arnold Knecht**, in Stein am Rhein, Optik en gros, Fabrikation (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1946, Seite 3452). Die Firma erteilt Einzelprokura an Werner Wyss, von Rohrbach (Bern), in Stein am Rhein.
9. Januar 1954.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Schaffhausen** (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1953, Seite 132/33), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Der Verwaltungsrat hat zu einem der Generaldirektion zugeteilten Direktor ernannt den bisherigen stellvertretenden Direktor Max Ammann, von und in Basel. Kollektivprokura wurde erteilt an Albert Seiler, von Merishausen, in Schaffhausen. Die Gesellschaft wird nur durch die Kollektivunterschrift von je zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet. Die Prokuren des Eugen Tanner und des Henri Schwarz sind erloschen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

13. November 1953. Handreinigungspasta.  
**Quicke G.m.b.H. (Quicke Company with Limited Liability)**, in Sankt Gallen, Vertrieb von Quicke-Produkten (Handreinigungspasta) (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 61). An der Gesellschafterversammlung vom 5. Oktober 1953 wurde die Firma abgeändert in: **Eina GmbH**. Alois Huwyler und Riggi Huwyler sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen sind wie folgt an die neuen Gesellschafter übergegangen: Gustav Altherr, von und in Speicher, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, und Rudolf Engler, von Sevelen, in St. Gallen, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000, gleich dem Gesellschaftskapital von Fr. 20 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.
7. Januar 1954.  
**St. Gallische Kantonbank**, mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassungen in Altstätten, Bad Ragaz, Buchs, Degersheim, Mels, Rapperswil, Rorschach, Wattwil, Wil und Agenturen in Flawil, Gams, Gossau, Heerbrugg, Gemeinde Au, Uznach, Uzwil, Gemeinde Henau und Walenstadt (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1953, Seite 45), sowie Rheineck und St. Margrethen (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1953, Seite 2764). Gaston Rüesch führt anstelle der bisherigen Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Karl Merk, von und in St. Gallen.
7. Januar 1954.  
**St. Gallische Kantonbank, Filiale Buchs**, in Buchs, sowie Agentur Gams, in Gams (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1953, Seite 45), mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura wurde erteilt an Willi Roggwiler, von Flawil, in Buchs (St. Gallen).
7. Januar 1954.  
**St. Gallische Kantonbank, Zweigniederlassung in Wattwil** (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1953, Seite 45), mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura wurde erteilt an Walter Schneider, von Mels, in Wattwil.
7. Januar 1954.  
**St. Gallische Kantonbank, Agentur Flawil**, in Flawil (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1953, Seite 45), mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura wurde erteilt an Emil Holderegger, von Gais (Appenzel A.-Rh.), in Flawil.

7. Januar 1954.  
**Geirierhaus A.-G. St. Margrethen (Entrepôt Frigorifique S.A. St. Margrethen)** (Cold Store Limited St. Margrethen), in St. Margrethen (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1950, Seite 40). Die Unterschriften von Johann Bühlmann und Adolf Meier sind erloschen. Alfred Jakob ist nun Direktor und führt anstelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.
7. Januar 1954. Garne usw.  
**Albrecht & Morgen A.G.**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Garnen usw. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1953, Seite, 1919). Einzelprokura wurde erteilt an Margrit Morgen-Schlenkrich, von Wittenbach, in St. Gallen.
7. Januar 1954. Manufakturwaren.  
**Schellenberg, Sax & Co. Aktiengesellschaft**, in Trübbach, Gemeinde Wartau, Handel mit Manufakturwaren en gros usw. (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1953, Seite 92). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Annemarie Sax, von Winterthur, und Leo Grünenfelder, von Vilters, beide in Trübbach, Gemeinde Wartau.
7. Januar 1954. Rohprodukte.  
**J. Schönenberger & Co.**, in Wattwil, Rohprodukte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1948, Seite 53). Die Prokura von Karl Eisenring ist erloschen.
7. Januar 1954. Metzgerei.  
**A. Schönenberger**, in Wattwil. Inhaber der Firma ist Alois Schönenberger, von Kirchberg (St. Gallen), in Wattwil. Metzgerei. Dorfplatz.
8. Januar 1954.  
**Baugesellschaft St. Gallen A.-G.**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1950, Seite 2544). Präsident Oscar Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und gleichzeitig als Präsident gewählt Dr. Louis Barthe, von Bressaucourt (Bern), in Basel. Er zeichnet zu zweien. Die Unterschrift von Dr. jur. Ernst Z'graggen ist erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.
8. Januar 1954. Mineralöle, Automobilunternehmung usw.  
**Paul Halter Wil**, in Wil, Mineralöle en gros, Automobilunternehmung usw. (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1934, Seite 2319). Die Prokura von Emil Fust ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Hans Frei, von Diepoldsau (St. Gallen), in Wil (St. Gallen).
8. Januar 1954. Maurer- und Gipsergeschäft.  
**J. & B. Soppelsa**, in Rorschacherberg, Maurer- & Gipsergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 14. September 1939, Seite 1918). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Giuseppe Soppelsa aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Bruno Soppelsa, von und in Rorschacherberg, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Bruno Soppelsa**, Rosengarten.
8. Januar 1954. Drogerie, Kolonialwaren.  
**Alpstein-Drogerie Kobelt-Biedermann**, in St. Gallen, Drogerie und Kolonialwarengeschäft (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1954, Seite 30). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
8. Januar 1954. Drogerie.  
**Ekkehard Hoffmann, vorm. Kobelt-Biedermann**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Ekkehard Hoffmann, von St. Gallen und Uster, in Neuenburg. Die Firma erteilt Einzelprokura an Josef Camenzind, von Gersau, in St. Gallen. Alpstein-Drogerie; Neugasse 12.
8. Januar 1954. Spedition usw.  
**Natural A.G. (Natural S.A.) (Natural Ltd.)**, Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die «Natural A.G.» mit Hauptsitz in Basel, welche Speditions- und Lagergeschäfte aller Art, Betrieb von Reisebureaux und Auswanderungsagenturen, Kauf und Pacht von sowie die Beteiligung an in das Transportfach einschlagenden Unternehmungen bezweckt und am 24. Juli 1922 im Handelsregister von Basel eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1953, Seite 2331), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 18. Dezember 1953 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird durch nachstehende Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift vertreten: Walter Ursprung, Präsident, von Basel, in Binningen (Basel-Landschaft); Albert Scherrer, von Seewen (Solethurn), in Riehen und Peter Ursprung, von und in Basel. Kollektivprokura wurde erteilt an Karl Gick, von Winterthur, in Zürich. Geschäftslokal: Bahnhofplatz 1a.
8. Januar 1954.  
**Bürstenfabrik Ebnat-Kappel A.-G. (Fabrique de Brosses Ebnat-Kappel SA)**, in Ebnat (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1948, Seite 1095). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Hans Valentin Koch, von Tamins (Graubünden), in Ebnat.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Berichtigung.

- Hypothekar- & Sparkasse AG. HYSFA**, in Aarau (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1954, Seite 16). Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1952, Seite 1796.
9. Januar 1954.  
**Elektra Vorder-Bergdietikon**, in Bergdietikon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1948, Seite 2300). Albert Schärer, Aktuar, ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Aktuar wurde neu in die Verwaltung gewählt Oskar Müllhaupt, von und in Bergdietikon. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift miteinander. Jeder derselben kann durch den Vizepräsidenten oder durch ein anderes Mitglied der Verwaltung vertreten werden.
9. Januar 1954.  
**Marie Honegger Gasthof z. Rebstock Wettingen**, in Wettingen. Inhaberin dieser Firma ist Marie Honegger, von Hinwil und Basel, in Wettingen. Der Ehemann Walter Honegger hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Zwischen diesem und der Firmainhaberin besteht vertragliche Gütertrennung. Gasthof und Restauration «Zum Rebstock». Landstrasse 114.
9. Januar 1954. Futtermittel, Furnituren.  
**Otto Hunziker vormals Philipp Weissmann**, in Aarau, Handel mit Futtermitteln und Furnituren en gros (SHAB. Nr. 137 vom 17. Juni 1953, Seite 1477). Die Firma wird abgeändert in **Otto Hunziker**.
9. Januar 1954. Elektrische Artikel.  
**A. & R. Grossauer**, in Möriken-Wildegg, Fabrikation von und Engros-handel mit elektrischen Artikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1953, Seite 1080). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Richard Grossauer aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Alfred Grossauer, österreichischer

Staatsangehöriger, in Möriken, Gemeinde Möriken-Wildeg, als Einzelkaufmann unter der Firma A. Grossauer im Sinne von Art. 579 OR unverändert fortgesetzt.

9. Januar 1954.

**Bandfabrik Niederlenz (Fabrique de Rubans Niederlenz)**, in Niederlenz, Fabrikation von Bändern und Litzen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1952, Seite 685). Johann Rudolf Schaefer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. jur. Max Hemmeler, von Aarau, in Lenzburg, als Präsident; Jean Rolf Schaefer, von Safenwil, in Lenzburg, als Vizepräsident, und Paul Steimmann-Schaefer, von Konolfingen, in Lenzburg, als Sekretär. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Die Prokuren des Jean Rolf Schaefer und Paul Steimmann-Schaefer sind damit erloschen.

9. Januar 1954.

**Mosterei Gesehw. Gut Muri**, in Muri, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1952, Seite 2592). Der Gesellschafter Eduard Gut ist ausgeschieden.

9. Januar 1954. Speiserestaurant.

**Karl Kyburz Küchenchef**, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Karl Kyburz, von Erlinsbach (Aargau), in Aarau. Speise-Restaurant «National». Kasinostrasse 41.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

6 gennaio 1954. Trasporti, spedizioni, combustibili, ecc.

**Scerri Andrea S.A.**, in Bellinzona. Come da atto pubblico e statuti del 23 dicembre 1953, è stata costituita sotto la predetta ditta una società anonima avente come scopo l'esecuzione di trasporti, spedizioni, commissioni, magazzinaggi e depositi, il commercio di combustibili liquidi e solidi, nonché l'assunzione e la continuazione della gestione della ditta individuale «Scerri Andrea», in Bellinzona, senza tuttavia rilevarne l'attivo ed il passivo. La società può pure partecipare ad altre aziende. Il capitale sociale di 50 000 fr. è diviso in 50 azioni di 1000 fr. al portatore, interamente liberate. Le comunicazioni e convocazioni agli azionisti, nonché le pubblicazioni avvengono nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di 1 o al massimo di 5 membri, attualmente di 3 membri nelle persone di: Giuseppe Delmenico fu Carlo, da ed in St. Antonio, presidente; Rodolfo Delmenico, di Giuseppe, da ed in St. Antonio, membro; Giovanni Antonietti, di Carlo, da ed in Bellinzona, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio. Recapito: Largo Elvezia, palazzo ex-posta.

9 gennaio 1954. Trasporti, carbone, ecc.

**Scerri Andrea**, in Bellinzona, trasporti, spedizioni, traslocchi, magazzini deposito e carbone (FUSC. del 27 luglio 1950, N° 173, pagina 1957). La ditta viene cancellata ad istanza del titolare per cessione senza l'attivo ed il passivo del commercio alla nuova società «Scerri Andrea S.A.», in Bellinzona.

##### Ufficio di Biasca

5 gennaio 1954.

**Farmacia Dott. G. e B. Zintgraff**, in Cresciano, esercizio di una farmacia, società in nome collettivo (FUSC. del 5 giugno 1952, N° 129). La società è sciolta per cessazione dell'attività. La liquidazione essendo terminata, questa ditta è cancellata.

##### Ufficio di Faido

21 dicembre 1953.

Società cooperativa tribuna Hockey, Ambri, in Ambri di Quinto. Con atto di costituzione e statuti del 27 novembre 1953 è stata creata una società cooperativa avente per scopo di partecipare al finanziamento relativo alla costruzione della tribuna sul campo sportivo dell'Hockey Club Ambri-Piotta. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di 100 fr. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio Ufficiale del cantone Ticino e, nei casi contemplati dalla legge, sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La gestione sociale è affidata ad un consiglio di amministrazione composto di tre membri. La cooperativa è impegnata dalla firma collettiva del presidente del consiglio di amministrazione con un membro dello stesso. Detto consiglio è attualmente così composto: Bruno Croce fu Giosuè, presidente, Fabio Celio di Stefano e Lino Piccoli fu Aquilino, membri, tutti da ed in Quinto.

##### Ufficio di Locarno

29 dicembre 1953. Libreria, cartoleria.

**Werner Nef**, in Muralto, libreria, cartoleria (FUSC. del 24 giugno 1943, N° 144, pagina 1434). La ditta dà procura ad Emilio Nef fu Emilio, da Nesslau (S. Gallo), a Muralto.

8 gennaio 1954. Articoli e studio fotografico.

**Willy Tannaz**, in Locarno. Il titolare è Willy Tannaz fu Emilio, da Champmartin, in Muralto. Commercio di articoli e studio fotografico. Via Ramogna.

9 gennaio 1954. Abbigliamento.

**Fli Rondi**, in Locarno. Sergio, Giorgio e Giancarlo Rondi, di Plinio, da Iseo, in Bellinzona, hanno costituito, a far tempo dal 9 gennaio 1954, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Commercio d'abbigliamento. Portici Albergo Métropole.

##### Ufficio di Lugano

8 gennaio 1954. Rappresentanze diversi.

**Plüss Luciano**, in Viganello. Titolare è Luciano Plüss, di Walter, da Vordemwald (Argovia), in Viganello. Rappresentanze in generi diversi. Via Merlina.

##### Distretto di Mendrisio

7 gennaio 1954.

Società Cooperativa Svizzera di Consumo, in Chiasso (FUSC. del 26 gennaio 1951, N° 21, pagina 220). Ferdinando Uster non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. Pierino Calderari, da Rancate, in Chiasso, già vicepresidente, è presidente; Giuseppe Casanova, segretario (confermato); Quirino Canova è presidente della direzione (confermato). La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del segretario del consiglio di amministrazione e del presidente della direzione come precedentemente.

8 gennaio 1954. Commestibili, caffè, ecc.

**Robbiani Regina**, in Chiasso, commestibili, liquori e esercizio del caffè della Posta (FUSC. del 21 settembre 1951, N° 221, pagina 2355). La ditta è cancellata per cessione della azienda alla nuova società in nome collettivo «Butti e Robbiani», in Chiasso, la quale ne assume attivo e passivo.

8 gennaio 1954. Caffè, ecc.

**Butti e Robbiani**, in Chiasso. Giuseppe Butti fu Pietro, italiano, in Chiasso, e Regina Robbiani fu Valente, da Novazzano, in Chiasso, hanno costituito, sotto tale ragione sociale, una società in nome collettivo, con inizio il 1° gennaio 1954. La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Robbiani Regina», in Chiasso, ora cancellata. Esercizio del Caffè della Posta, vendita sigari, sigarette, coloniali e ufficio cambio. Via Motta 10.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

9 janvier 1954.

**Grand Hôtel des Diablerets et Villa des Sports S.A.**, Les Diablerets, commune d'Ormont-Dessus (FOSC. du 7 janvier 1954, page 45). Les administrations fédérale et cantonale des contributions ayant retiré leurs oppositions, la société est radiée.

9 janvier 1954. Maçonnerie.

**M. Borghi-Pichard**, Les Diablerets, commune d'Ormont-Dessus. Le chef de la maison est Marius-Jules Borghi, allié Pichard, d'Ormont-Dessus, aux Diablerets, commune d'Ormont-Dessus. Entreprise de maçonnerie.

##### Bureau de Cossonay

9 janvier 1954. Epicerie, mercerie.

**A. Bonzon**, à Pompaples, épicerie, mercerie (FOSC. du 29 septembre 1915, N° 227, page 1308). La raison est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Fernand Bonzon», à Pompaples, ci-après inscrite.

9 janvier 1954. Epicerie, mercerie.

**Fernand Bonzon**, à Pompaples. Le chef de la maison est Fernand Bonzon, de et à Pompaples. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «A. Bonzon», à Pompaples, ci-dessus radiée. Epicerie, mercerie.

##### Bureau de Cully

8 janvier 1954. Institut préalpin.

**W. Buser**, succursale de Chexbres, institut préalpin (FOSC. du 17 juin 1932, N° 139), raison individuelle avec siège principal à Teufen (Appenzell Rh. ext.). Cette raison est radiée d'office par suite de radiation de la maison au siège principal (FOSC. du 30 décembre 1953, N° 303).

8 janvier 1954. Restaurant.

**Mme Lucile Brochon-Mermod**, à Cully, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Au Major Davel» (FOSC. du 22 septembre 1947, N° 221). La raison sociale est désormais **Lucile Mermod**, la titulaire étant maintenant divorcée d'Eric Brochon.

##### Bureau de Lausanne

Rectification.

**Fiduciaire du Commerce et de l'Industrie**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 31 décembre 1953, page 3203). La teneur exacte de la raison sociale est: **Fiduciaire du Commerce et de l'Industrie S.A.**

5 janvier 1954. Epicerie, etc.

**Mme Vogt**, à Lausanne, commerce d'épicerie et primeurs (FOSC. du 29 juin 1951, page 1609). Le siège de la maison est transféré à Pully, chemin Delgado, «La Pâquerette».

8 janvier 1954. Tissus.

**A. Coeytaux**, à Lausanne, commerce de tissus divers en gros, etc. (FOSC. du 4 janvier 1950, page 15). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 janvier 1954. Café.

**L. Ramseyer**, à Lausanne. Le chef de la maison est Louis Ramseyer, allié Leyvraz, de Schlosswil (Berne), à Lausanne. Exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne: «Café-brasserie Moderne». Avenue d'Ouchy 34.

8 janvier 1954. Tabacs, etc.

**A. Fitai**, à Lausanne, menuiserie, ébénisterie (FOSC. du 9 août 1940, page 1454). Le titulaire exploite actuellement un commerce de tabacs, cigares. Nouvelle adresse: Petit-Chêne 22.

8 janvier 1954.

**Société Immobilière «Le Centenaire»**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 9 mai 1949, page 1241). Les signatures des administrateurs **René Oelklaus** et **Henri Golay**, démissionnaires, sont radiées. **Louis Rusconi**, de Russo (Tessin), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

8 janvier 1954.

**Immobilier Le Pré de la Croix A. S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 13 décembre 1951, page 3160). La signature de l'administrateur **Joseph Hassid**, démissionnaire, est radiée. **Roger Adatte**, de Charmoille, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux. **Joseph Riva**, administrateur inscrit, devient président.

8 janvier 1954.

**Immobilier Le Pré de la Croix B. S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 13 décembre 1951, page 3100). La signature de l'administrateur **Joseph Hassid**, démissionnaire, est radiée. **Roger Adatte**, de Charmoille, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux. **Joseph Riva**, administrateur inscrit, devient président.

8 janvier 1954.

**Immobilier Le Pré de la Croix C. S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 5 décembre 1951, page 3017). La signature de l'administrateur **Joseph Hassid**, démissionnaire, est radiée. **Roger Adatte**, de Charmoille, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux. **Joseph Riva**, administrateur inscrit, devient président.

8 janvier 1954.

**FAEMA Machines à café S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 17 septembre 1952, page 3208). La signature de l'administrateur **André Lorétan**, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de **Raymond Mignot** (inscrit), nommé président, et **Louis Ogiz**, secrétaire (inscrit). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

8 janvier 1954. Entretien de mobiliers.

**Monti & Roullier «Emopa»**, à Lausanne, entretien de mobiliers par abonnement, société en nom collectif (FOSC. du 7 février 1952, page 368). La société est dissoute depuis le 30 octobre 1953. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

8 janvier 1954.

Les sociétés suivantes ont transféré leur bureau Rue du Lion-d'Or 6, chez l'administrateur Louis Mercier:

Immeubles.

Astarté S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 11 juin 1952, page 1494).

Immeubles.

L'Arziller S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 20 juillet 1953, page 1769).

Immeubles.

Calypso S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 16 juillet 1951, page 1764).

Immeubles.

S. I. du Logis A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 8 janvier 1953, page 37).

8 janvier 1954. Boulangerie, etc.

J. Vetter, à Lausanne. Le chef de la maison est Joseph Vetter, allié Zurkinden, de Flühl (Luzern), à Lausanne. Boulangerie, pâtisserie. Rue du Pré-du-Marché 13.

8 janvier 1954. Fleurs.

Iris Castanié-Ecuyer, à Lausanne, robes, etc., à l'enseigne «Lausanne-Élégance» (FOSC. du 26 février 1943). Par suite de divorce, la titulaire est Iris Ecuyer, du Grand-Saconnex, à Lausanne. Elle renonce à l'enseigne et modifie son genre de commerce en: commerce de fleurs en gros. La raison devient: Iris Ecuyer.

8 janvier 1954. Verrerie pour hôtels.

Foery & Fils, à Lausanne, verrerie pour hôtels, société en nom collectif (FOSC. du 21 juillet 1948, page 2037). Nouvelle adresse: rue du Tunnel 3.

8 janvier 1954. Fourrures.

M. Leiser, à Lausanne, commerce de fourrures à l'enseigne «Elysée Fourrures» (FOSC. du 14 mars 1952, page 707). Nouvelle adresse: Petit-Chêne 36.

*Bureau de Payerne*

8 janvier 1954. Menuiserie, ébénisterie.

Eugène Jomini et fils, à Payerne, société en nom collectif (FOSC. du 8 octobre 1948, page 2724), menuiserie, ébénisterie. L'associé Eugène Jomini ne fait plus partie de la société depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1954; la société subsiste entre ses deux fils Benjamin et Marcel Jomini (inscrits), sous la nouvelle raison sociale Jomini frères.

*Bureau de Vevey*

Rectification.

Ernest Imhof S.A. Vevey, à Vevey (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1953, N° 202). La raison sociale modifiée est E. Imhof S.A. Vevey.

7 janvier 1954.

Union de Banques Suisses, succursale de Montreux-Châtelard (FOSC. du 28 mai 1953, N° 120), société anonyme avec siège principal à Zurich. Le fondé de pouvoirs Arthur Beney est désormais sous-directeur; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Jean Brandt, de La Chaux-de-Fonds, à Vevey, est fondé de pouvoirs signant collectivement avec une autre personne autorisée à cet effet.

8 janvier 1954. Produits chimiques et pharmaceutiques, etc.

Chemedica S.A. Montreux, à Montreux-Planches, produits chimiques et pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 9 juillet 1953, N° 156). L'administrateur Théophile Gaillard est désormais président du conseil; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Jean-Pierre Gaillard, de Serge, à Territet-Les Planches, est secrétaire du conseil et directeur; il signe individuellement.

*Bureau d'Yverdon*

9 janvier 1954. Immeubles.

Les Aroles A., S. à r. l., à Yverdon (FOSC. du 24 mars 1950, page 796). Alfred Baudet, Berthoud chauffages centraux S.A., Philippe Markert, Ernest Mani, Marius Rovasotto, Hugo Ceppi et Alfred Favre ne font plus partie de la société. Les parts de 2000 fr. pour Alfred Baudet, 2000 fr. pour Berthoud chauffages centraux S.A., 3000 fr. pour Philippe Markert, 5000 fr. pour Ernest Mani, 5000 fr. pour Marius Rovasotto, 11 000 fr. pour Hugo Ceppi S. à r. l. (actuellement Hugo Ceppi), 2000 fr. pour Alfred Favre, ont été cédées au «Fonds de retraite et d'invalidité de Paillard S.A.», fondation dont le siège est à Sainte-Croix, laquelle devient ainsi seule associée pour une part de 30 000 fr. Le capital social de 30 000 fr. est formé d'une part unique. Les statuts ont été modifiés en conséquence, le tout selon acte authentique de l'assemblée des associés du 24 décembre 1953. Les gérants de la société sont: Edouard Thorens, de Concise et Sainte-Croix, et Julien Mermod, de Sainte-Croix, les deux à Yverdon. Ils engagent la société par leur signature collective. Les pouvoirs des gérants Hugo Ceppi et Georges-André Berthoud sont éteints. Bureaux de la société: rue des Pêcheurs.

*Wallis — Valais — Vallesse**Bureau Brig*

8. Januar 1954.

Luftseilbahn Gamsen-Mund A.G., in Mund (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1951, Seite 676). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. November 1953 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Luftseilbahn Gamsen-Mund A.G. in Liquidation durch den Liquidator Dr. iur. Leo Stoffel, von Visperten, in Visp, durchgeführt. Er ist einzelunterschriftsberechtigt. Die Unterschriften von Charles Bitschin, Präsident; Walter Wyss, Vizepräsident; Marcel Harnisch, Aktuar, und Otto Fercher, Kassier, sind erloschen. Bureau der Liquidation: beim Liquidator, Kantonsstrasse, Visp.

*Bureau de Sion*

Rectification.

Génie Civil et Routes S.A. Sierre, à Sierre (FOSC. du 22 décembre 1953, N° 298, page 3112). Le domicile de l'administrateur Peter Milani est Laupen (Berne).

31 décembre 1953. Boulangerie, tea-room, etc.

Baumgartner Frères, à Sierre, boulangerie-pâtisserie, tea-room, société en nom collectif (FOSC. du 4 janvier 1943, N° 1, page 5). Cette société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1953. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

5 janvier 1954.

Comptoir du pneu S.A., à Sion (FOSC. du 26 novembre 1953, N° 276, page 2862). En assemblée générale ordinaire des actionnaires du 13 décembre 1953, la société a nommé directeur Marcel Wiedmer, jusqu'ici administrateur unique, et Edouard Marguet, de Dommartin (Vaud), à Lausanne, administrateur unique. La société est engagée par la signature individuelle du directeur et de l'administrateur unique.

5 janvier 1954.

Scierie de la Sionne Théoduloz et Cie, à Sion, société en nom collectif (FOSC. du 20 mai 1952, N° 117, page 1311). L'associé Stanislas Théoduloz s'est retiré de la société depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1954.

8 janvier 1954. Immeubles.

Claviney S.A., à Sion, aménagement et construction d'un immeuble locatif, etc. (FOSC. du 27 novembre 1953, N° 277, page 2872). En assemblée générale du 7 janvier 1954, cette société a nommé administrateur unique Henri Gianadda, d'Isérables, à Sion, qui engage la société par sa signature individuelle. Théo Schnyder et René Comina ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Le siège de la société est: Bureau Fiduciaire Henri Gianadda, avenue de la Dent-Blanche, bâtiment «L'Elysée».

*Bureau de St-Maurice*

4 janvier 1954. Matériaux de construction, explosifs, etc.

Antoine Paccolat, à Sembrancher, fabrication de produits en ciment, matériaux de construction, explosifs (FOSC. du 15 octobre 1941, page 2041). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris dès le 1<sup>er</sup> novembre 1953 par la société en nom collectif «Paccolat, Crettex et Ribordy», ci-après inscrite, à Sembrancher.

4 janvier 1954. Matériaux de construction, transports, etc.

Paccolat, Crettex et Ribordy, à Sembrancher. Louis Paccolat, de Dorénaz, à Sembrancher; Jules Crettex, de et à Orsières, et Etienne-Joseph Ribordy, de et à Sembrancher, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> novembre 1953 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Antoine Paccolat», à Sembrancher, ci-dessus radiée. Commerce de matériaux de construction, d'explosifs, fabrication et vente de produits en ciment, transports en tous genres. La société est engagée par la signature collective à trois des associés.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds*

7 janvier 1954. Meubles, tapis, tissus d'ameublements.

Sermet et Hurni, à La Chaux-de-Fonds. Gérald-Albert Sermet, de Dombresson, et Roland-Marc Hurni, de Fräschels (Fribourg), les deux à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1954. Achat, vente et installation de meubles, tapis et tissus d'ameublements à l'enseigne: «Meubles Métropole». Avenue Léopold-Robert 100.

*Bureau de Neuchâtel*

7 janvier 1954. Conseils en publicité.

Grize et Baechler, à Neuchâtel. Cyrille-Paul Grize, de Villars-Burquin (Vaud), à Paris, et Emile Baechler, de Trub (Berne), à Neuchâtel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1954. Conseils en publicité. Faubourg de l'Hôpital 16.

*Genf — Genève — Ginevra*

7 janvier 1954. Appareils de T. S. F., etc.

D. Comazzi, à Genève, commerce d'appareils de T. S. F. et électro-médicaux (FOSC. du 13 novembre 1950, page 2917). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

7 janvier 1954. Vins, etc.

Rive Frères, à Genève, commerce et importation de vins en gros et spiritueux, société en nom collectif (FOSC. du 7 août 1937, page 1861). Procuration individuelle est conférée à Jean Leyvraz, de Rivaz (Vaud), à Versoix.

7 janvier 1954. Transports de marchandises, etc.

A. Natural, Le Coultre et Cie S.A., à Genève, entreprise de transports de marchandises, etc. (FOSC. du 19 juillet 1951, page 1804). La procuration conférée à Albert Vollmer est radiée.

7 janvier 1954. Participations financières.

Lenard S.A., à Lancy, administration et gérance de toutes participations financières (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1947, page 2530). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 décembre 1953, ladite société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

7 janvier 1954. Produits textiles, chaussures, etc.

SOVEC S. à r. l., à Genève, produits textiles, chaussures, etc., société à responsabilité limitée dissoute (FOSC. du 20 décembre 1951, page 3161). L'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

8 janvier 1954. Cafés-glaciers, etc.

Cafeteria S.A., à Genève, installation, reprise, exploitation et gérance de tous cafés-glaciers, tea-rooms, brasserie, bars, restaurants et commerces similaires, etc. (FOSC. du 8 janvier 1954, page 58). Procuration individuelle est conférée à Maurice-Benjamin Dubois, de Meyrin, à Genève, et Edmond-Ernest Bauloz, de Satigny, à Carouge.

8 janvier 1954. Brevets, licences, etc.

Coopération Technique Coteco S.A., à Genève, financement, investissement, exploitation, vente et remise de brevets et licences, etc., notamment dans le domaine de l'électrochimie (FOSC. du 2 octobre 1952, page 2426). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 décembre 1953, la société a modifié ses statuts en ce sens qu'elle a précisé dans son but qu'elle n'exercera aucune activité dans le canton de Genève en dehors de celle qui sera nécessaire pour son administration. Henri André, de nationalité française, à Montmorency (Seine et Oise), a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Michel-N. Yardncy, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Bureau actuel: 16, rue Philippe-Plantamour.

8 janvier 1954. Quincaillerie, etc.

NORMA Société Anonyme Commerciale, à Genève, commerce de la quincaillerie, etc. (FOSC. du 16 septembre 1939, page 1931). La société est dissoute de fait. Sa liquidation étant terminée, la raison est radiée.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Dezember 1953

Deuxième quinzaine de décembre 1953 — Seconda quindicina di dicembre 1953

I. Abteilung I<sup>o</sup> Partie I<sup>o</sup> ParteHinterlegungen Dépôts Depositi  
86771—86841

- Nr. 86771. 16. Dezember 1953, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rohrübergangsstück. — Hans Lippuner, Metallwaren, Grabs (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 86772. 16. Dezember 1953, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Damenbluse. — Abraham Luto, rue Bellefontaine 2, Lausanne (Schweiz).
- Nr. 86773. 16. Dezember 1953, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verdeckabschlusspolster für Jeep. — Walter Jörg, Sattlerei, Rüegsbach (Bern, Schweiz).
- Nr. 86774. 16. Dezember 1953, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gefäss zum Mischen von Waren aller Art. — Werner Salzmann, Laubeckstrasse 54, Bern (Schweiz).
- Nr. 86775. 16. décembre 1953, 17¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules. — Dunlop Rubber Company Limited, Fort Dunlop, Erdington, Birmingham 24 (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. — Priorité: Grande-Bretagne, le 10 septembre 1953.
- Nr. 86776. 16. Dezember 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 36 Muster. — Baumwollgewebe. — J. U. Gygli, Spinnerei und Weberei, Zug (Schweiz).
- Nr. 86777. 16. Dezember 1953, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Pyjama; Pyjamahosen-Bund. — Alexander Scheitlin, Lugano (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 86778. 17. Dezember 1953, 8 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Zähler- und Sicherungs-Tableau. — Emil Bächli, Winkelstrasse 5, Endingen (Aargau, Schweiz).
- Nr. 86779. 17. Dezember 1953, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Abziehrriemenstütze für Coiffeure. — Emil Meier, Coiffeurmeister, Rütlistrasse, Stäfa (Zürich, Schweiz).
- Nr. 86780. 17. Dezember 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bleikabelschlitzer und Abmantelzange für Plastosynkabel. — Dätwyler AG., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf (Schweiz).
- Nr. 86781. 17. Dezember 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Abisolierzange für Polythenkabel. — Dätwyler AG., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf (Schweiz).
- Nr. 86782. 17. Dezember 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Hülsen für Zigarren und Stumpen. — E. Weber & Cie. AG., Limmatstrasse 45, Zürich 5 (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 86783. 17. Dezember 1953, 19 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Schultisch und Gartenstuhl. — Peter Hochstrasser, Stahlrohrmöbel, Rütli (Zürich, Schweiz).
- Nr. 86784. 17. Dezember 1953, 20 Uhr. — Offen. — 5 Muster. — Bienenwabenerkerze, Honigdosenendeckel, Etiketten. — R. Meiers Söhne, Künten (Aargau, Schweiz).
- Nr. 86785. 18. Dezember 1953, 11½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tarnnetz. — Albert Leuthold, Ostermundigenstrasse 14, Bern (Schweiz).
- Nr. 86786. 18. Dezember 1953, 14 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Verkaufskasten für Reissverschlüsse; Verkaufsnische für Reissverschlüsse. — Color Metal AG., Uetlibergstrasse 113, Zürich (Schweiz). Vertreter: J. Gartenmann, Zürich.
- Nr. 86787. 18. Dezember 1953, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Luftregenerator. — Arthur Gneupel, Froburgstrasse 295, Zürich 57 (Schweiz).
- Nr. 86788. 18. Dezember 1953, 17½ Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Flaschen mit Zierkork. — Martin Reiser, Illnau (Zürich, Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 86789. 19. Dezember 1953, 8 Uhr. — Offen. — 6 Muster. — Kettenstichtickeren. — Emil Koller, Gais (Appenzell A.-Rh., Schweiz).
- Nr. 86790. 19. Dezember 1953, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Plattenwärmer. — Henri Studer, Hechtplatz 1, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 86791. 19. Dezember 1953, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Glaslablarkonsole. — Sanitär-Bedarf AG., Kreuzstrasse 54, Zürich 8 (Schweiz).
- Nr. 86792. 19. décembre 1953, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Automate à musique. — Manufacture des produits «EPSON» Fer & Cie, rue du Commerce 7—9, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 86793. 19. décembre 1953, 17 h. — Cacheté. — 18 dessins. — Cartes postales. — Charles-Jacques Riekl, Grand'rue 32, Montreux (Suisse).
- Nr. 86794. 19. Dezember 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 3 Muster. — Gewebe aus Kunststroh. — Jacques Meyer & Co. AG., Wohlen (Aargau, Schweiz).
- Nr. 86795. 21. Dezember 1953, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verpackung. — Sulzer Haushalt-Artikel AG., Schaffhauserstrasse 417, Zürich 50 (Schweiz).
- Nr. 86796. 21. Dezember 1953, 17¼ Uhr. — Versiegelt. — 3 Muster. — Flugpostkuverts. — Convertfabrik Seetal AG. Seon, Seon (Aargau, Schweiz). Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich.
- Nr. 86797. 21. Dezember 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Blechdose. — Ernst & Co., Blechdosen und Plakatfabrik, Künsnacht (Zürich, Schweiz).
- Nr. 86798. 21. Dezember 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Blechdose. — Ernst & Co., Blechdosen und Plakatfabrik, Künsnacht (Zürich, Schweiz).
- Nr. 86799. 21. Dezember 1953, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gleitschutz-Notkette mit Klemmverschluss für Kraftfahrzeuge. — Union (AG.), Kettenfabrik, Neumarktstrasse 33, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.
- Nr. 86800. 2. Dezember 1953, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Möbel mit Cheminée. — Jean Engenberger, Fabrikant, Concise (Waadt, Schweiz). Vertreter: W. A. Kälin, Interlaken. — Priorität: Comptoir Suisse, Lausanne, eröffnet den 12. September 1953.
- Nr. 86801. 5. Dezember 1953, 14 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Anzug und Mantel. — Carl Sütterlin, Badenerstrasse 109, Zürich (Schweiz).
- Nr. 86802. 16. Dezember 1953, 12 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Fensterladenklöben. — Santo Prendina, Baugeschäft, Amriswil (Schweiz).
- Nr. 86803. 17. Dezember 1953, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Würstwaren. — Sam. Etter, Gasthaus und Metzgerei, Heiden (Schweiz).
- Nr. 86804. 17. Dezember 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etiketten. — Sam. Etter, Gasthaus und Metzgerei, Heiden (Schweiz).
- Nr. 86805. 17. Dezember 1953, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Buchhaltungsformular. — Fritz Stueki, Bergstrasse 161, Zürich 7/32 (Schweiz).
- Nr. 86806. 21. décembre 1953, 15 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Panneau préfabriqué pour plafond suspendu. — Jean-Louis Walter, architecte, Payerne (Suisse).
- Nr. 86807. 22. décembre 1953, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Support pour chronomètre d'établi. — L.-Fd. Wutrich, avenue d'Echallens 55, Lausanne (Suisse).
- Nr. 86808. 22. décembre 1953, 18 h. — Cacheté. — 7 modèles. — Bracelets. — Ernest Abrecht, passage des Lions 6bis, Genève (Suisse). Mandataire: Ed. Lauber, Genève.
- Nr. 86809. 23. Dezember 1953, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Faltschachtel. — Emil Bünter, Fulachstrasse 46, Schaffhausen (Schweiz).
- Nr. 86810. 23. Dezember 1953, 12 Uhr. — Offen. — 10 Muster. — Bodenwischer; Handwischer. — Otto Blattmanns Erben, obere Hauptgasse 42, Thun (Schweiz).
- Nr. 86811. 23. Dezember 1953, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Vogelscheuche. — Alfred Stöckli Söhne, Metallwarenfabrik, Netstal (Schweiz).
- Nr. 86812. 23. Dezember 1953, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Pinselständer. — E. von Arx & Co., Pinselfabrik, Egerkingen (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 86813. 23. Dezember 1953, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Scharnier. — Hans Holstein, Stampfenbachstrasse 70, Zürich (Schweiz).
- Nr. 86814. 23. Dezember 1953, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Klaviere. — Pianofabrik Schmidt-Flohr AG., Fabrikstrasse 17, Bern (Schweiz).
- Nr. 86815. 24. Dezember 1953, 14 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Verpackung für Bonbons. — Riechert & Co., Konfiseriefabrik, Laufen (Bern, Schweiz).
- Nr. 86816. 28. Dezember 1953, 8 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Packungen. — Maggi AG., Kempttal (Schweiz).
- Nr. 86817. 28. Dezember 1953, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schlupfsack. — Bertha Brunner-Zemp, Wallisellenstrasse 11, Zürich 50 (Schweiz).
- Nr. 86818. 28. décembre 1953, 14 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Disque à polir. — Georges Kohly, rue du Progrès 27, Le Loele (Suisse).
- Nr. 86819. 28. décembre 1953, 14 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Support pour le séchage du linge. — Lucien Beauverd, fabrique d'espagnolettes, Chavornay (Vaud, Suisse).
- Nr. 86820. 28. décembre 1953, 14 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Echalas. — Lucien Beauverd, fabrique d'espagnolettes, Chavornay (Vaud, Suisse).
- Nr. 86821. 28. Dezember 1953, 15 Uhr. — Offen. — 110 Muster. — Stickeren. — Willy Zücher, Vadianstrasse 43, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 86822. 28. Dezember 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 63 Muster. — Stickeren. — Aug. Giger & Co., Teufenerstrasse 11, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 86823. 28. décembre 1953, 18¼ h. — Ouvert. — 6 modèles. — Cercles décoratifs pour montres. — Louis Jeanneret S.A., rue Numa-Droz 141, La Chaux-de-Fonds et Werthana S.A., fabrique de boîtes, Busswil (Bern, Suisse). Mandataires: Bovard & Cie, Berne.
- Nr. 86824. 28. Dezember 1953, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Halter für Strickwolle. — H. W. Hodel, mech. Werkstätte, Horw (Luzern, Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.
- Nr. 86825. 29. Dezember 1953, 6 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Bänder. — Haener AG., Bandweberei, Büsserach (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 86826. 29. décembre 1953, 14½ h. — Ouvert. — 2 modèles. — Montures de lunettes. — André Roydor, quai Aimé-Lamy 19, Morez du Jura (France). Mandataire: M. Spek-Zimmermann, Amthausgasse 12, Berne.
- Nr. 86827. 28. Dezember 1953, 19 Uhr. — Offen. — 8 Muster. — Gewebe. — Woldeckenfabrik Zoenpritz Aktiengesellschaft, Heidenheim-Mergelstetten (Württemberg, Deutschland). Vertreter: Max Kieser, Zürich. — Priorität: Deutschland, den 11. Dezember 1953.
- Nr. 86828. 29. Dezember 1953, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Geradehalter an Schulbänken. — Hermann Schweizer, Gwattstrasse 147, Gwatt bei Thun (Schweiz).
- Nr. 86829. 29. Dezember 1953, 12 Uhr. — Versiegelt. — 188 Muster. — Stickeren. — Jacob Rohner AG., Rebstein (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 86830. 29. Dezember 1953, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Therapie- und Strecktisch. — Willy Baumann, Gemeindefhausstrasse 10, Kriens (Luzern, Schweiz).
- Nr. 86831. 30. Dezember 1953, 16 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Bonbons. — Riechert & Co., Konfiseriefabrik, Laufen (Bern, Schweiz).
- Nr. 86832. 30. Dezember 1953, 17¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stilwecker. — W. & A. Schmid-Schlenker, jr., Uhrenfabrik, Bad Dürrenheim bei Schwenningen a. N. (Deutschland). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel.
- Nr. 86833. 30. Dezember 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Anhängerrad. — Vikt. Rätzer, Mechaniker, Dintikon (Aargau, Schweiz).
- Nr. 86834. 31. Dezember 1953, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Flaschen-nippel. — F. J. Bähni, Tellstrasse 6, Amriswil (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 86835. 31. Dezember 1953, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fuss für Möbel. — Möbelfabrik Georg Lüblüli AG., Wilen-Sarnen (Obwalden, Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.
- Nr. 86836. 31. Dezember 1953, 11 Uhr. — Offen. — 5 Muster. — Schiebeschachteln. — E. Hugelhofer AG., Kartonnagenfabrik, Rheineck (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 86837. 31. Dezember 1953, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hebewagen für Kettenbäume in Webereien. — Walter Volkart, Nordstrasse 1879, Wetzikon (Zürich, Schweiz).
- Nr. 86838. 31. Dezember 1953, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Duschenhalter. — Georgette Worni-Thouant, Feldeggstrasse 42, Zürich 8 (Schweiz).
- Nr. 86839. 31. Dezember 1953, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Duschenhalter. — Georgette Worni-Thouant, Feldeggstrasse 42, Zürich 8 (Schweiz).
- Nr. 86840. 31. Dezember 1953, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Duschenhalter. — Georgette Worni-Thouant, Feldeggstrasse 42, Zürich 8 (Schweiz).
- Nr. 86841. 31. Dezember 1953, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Abschleppseil. — Georgette Worni-Thouant, Feldeggstrasse 42, Zürich 8 (Schweiz).



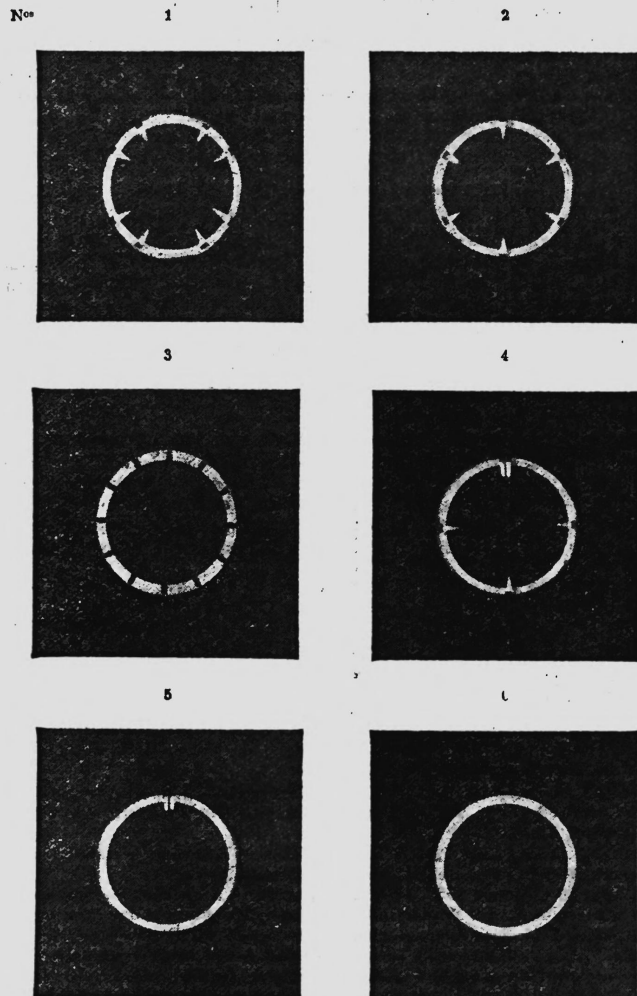
**II. Abteilung II<sup>e</sup> Partie II<sup>e</sup> Parte**

**Abbildungen von Modellen für Taschenuhren**  
(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

**Reproductions de modèles pour montres**  
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

**Riproduzioni di modelli per orologi**  
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

N° 86823. 28 décembre 1953, 18¼ h. — Ouvert. — 6 modèles. — Cercles décoratifs pour montres. — Louis Jeanneret S.A., rue Numa-Droz 141, La Chaux-de-Fonds, und Werthana S.A., fabrique de boîtes, Buswil (Berne, Suisse). Mandataires: Bovard & Cie, Berne.

**III. Abteilung III<sup>e</sup> Partie III<sup>e</sup> Parte**

**Verlängerungen Prolongations Prolongazioni**

Nr. 68122. 29. Oktober 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 8 Muster. — Packung und Bänderolen für Biskuits. — Oscar Kambly, Biskuits- und Konfiseriefabrik, Trubschachen (Bern, Schweiz); registriert den 21. Dezember 1953.

Nr. 68145. 4. November 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Elektrothermisch-magnetisches Relais. — A. Naechter-Béguelin, c/o Fam. Gullli, Wabersackerstrasse 33 b, Liebefeld (Bern, Schweiz); registriert den 24. Dezember 1953.

Nr. 68232. 27. November 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Dose. — Ernst & Co., Blechdosen- und Plakatfabrik, Künsnacht (Zürich, Schweiz); registriert den 18. Dezember 1953.

Nr. 68263. 6. Dezember 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Abziehklinge für Haushaltungen. — Josef Graf, in Euw, Unter-Aegerli (Zug, Schweiz); registriert den 21. Dezember 1953.

N° 68317. 21 décembre 1943. — (III<sup>e</sup> période 1953/1958). — 1 dessin. — Etiquette à vin. — C. Auguste Egli & Cie Société Anonyme, Leimbacherstr. 33, Zurich 2 (Suisse); enregistrement du 5 janvier 1954.

N° 68318. 21 décembre 1943. — (III<sup>e</sup> période 1953/1958). — 1 dessin. — Etiquette à vin. — C. Auguste Egli & Cie Société Anonyme, Leimbacherstr. 33, Zurich 2 (Suisse); enregistrement du 5 janvier 1954.

Nr. 68344. 27. Dezember 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Muster. — Menu- und Weinkarten. — Champagne Strub Mathiss & Co., Basel (Schweiz); registriert den 5. Januar 1954.

Nr. 68345. 27. Dezember 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Reklameeschenteller. — Champagne Strub Mathiss & Co., Basel (Schweiz); registriert den 5. Januar 1954.

N° 68446. 18 janvier 1944. — (III<sup>e</sup> période 1954/1959). — 1 modèle. — Fût métallique. — Ateliers de Constructions Métalliques et Mécaniques Giovanola Frères S.A., Monthey (Valais), et Compagnie Internationale des Containers, quai Gustave-Ador 10, Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 4 janvier 1954.

Nr. 76910. 21. September 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 2 Muster (von 11). — Packung für Bonbons. — Oscar Kambly, Trubschachen (Bern, Schweiz). Vertreter: Ed. v. Waldkirch, Bern; registriert den 21. Dezember 1953.

Nr. 76967. 7. Oktober 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Photo-Album. — Walter Heimburger, Poststrasse 1, Künsnacht (Zürich, Schweiz); registriert den 5. Januar 1954.

Nr. 76980. 7. Oktober 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 3 Modelle. — Anschlagtafeln. — Jakob Buff, Voltastrasse 14, Luzern (Schweiz); registriert den 21. Dezember 1953.

Nr. 77037. 25. Oktober 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Fahrbarer Verkaufständer. — Franz Wyder-Müller, Stollbergstrasse 18, Luzern (Schweiz); registriert den 29. Dezember 1953.

Nr. 77129. 8. November 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Schraube für Dachverankerung. — A. Anker, Landhausweg 11, Bern (Schweiz); registriert den 30. Dezember 1953.

Nr. 77210. 22. November 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Feilwerkzeug. — Bernhard Wiederkehr, Farbhofstrasse 4, Zürich (Schweiz); registriert den 21. Dezember 1953.

Nr. 77273. 1. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 5 Muster. — Blätter für Lager- und Einkaufskontrollen. — Kardex & Powers AG., Bleicherweg 1, Zürich (Schweiz); registriert den 23. Dezember 1953.

Nr. 77274. 1. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Beleuchtungsapparat für photographische Zwecke. — Karl Gysin & Co., Lothringerstrasse 30, Basel (Schweiz); registriert den 21. Dezember 1953.

Nr. 77276. 1. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 2 Modelle. — Dachkänchliaken. — Hans Kerschbaum, Flaschner, Davos-Dorf (Schweiz); registriert den 21. Dezember 1953.

Nr. 77281. 2. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Buttermaschinen. — Birchmeier & Co., Metallwarenfabrik, Küntzen (Aargau, Schweiz); registriert den 5. Januar 1954.

Nr. 77285. 3. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Kartothekkartenkästen. — Holzwarenfabrik «IRA» R. Baumgartner, Patriotenweg 5, Solothurn (Schweiz); registriert den 18. Dezember 1953.

Nr. 77304. 1. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Kinofauteuil. — Stuhlfabrik Mitlödi der Möbelfabrik Wald AG., Mitlödi (Glarus, Schweiz); registriert den 29. Dezember 1953.

Nr. 77419. 29. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Werkzeugbesteck. — Antelea Aktiengesellschaft, Worbstrasse 187, Gmülden (Bern, Schweiz). Vertreter: Max Kieser, Zürich; registriert den 29. Dezember 1953.

Nr. 77494. 11. Januar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Mundwasserflasche. — Odol Compagnie AG., Goldach (St. Gallen, Schweiz). Vertreter: Walder & Co., Zürich; registriert den 23. Dezember 1953.

Nr. 78400. 28. Mai 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Muster. — Gummiband. — Cooper's Incorporated, 2318 60th Street, Kenosha (USA). Vertreter: Kirchofer, Ryffel & Co., Zürich; registriert den 29. Dezember 1953.

Nr. 78401. 28. Mai 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Hose. — Cooper's Incorporated, 2318 60th Street, Kenosha (USA). Vertreter: Kirchofer, Ryffel & Co., Zürich; registriert den 29. Dezember 1953.

Nr. 86802. 16. Dezember 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 2 Modelle. — Fensterladenklöben. — Santo Prendina, Baugeschäft, Amriswil (Schweiz); registriert den 31. Dezember 1953.

N° 86820. 28 décembre 1953. — (II<sup>e</sup> période 1958/1963). — 1 modèle. — Echalas. — Lucien Beauverd, fabrique d'espagnolettes, Chavornay (Vaud, Suisse); enregistrement du 31 décembre 1953.

**Lösungen Radiations Radiazioni**

Nr. 61792. — 4 Modelle. — Sitzmöbel.

Nr. 61794. — 1 Modell. — Halter für Treibbettkästen.

Nr. 61798. — 3 Modelle. — Elektrische Herde.

Nr. 61802. — 1 Muster. — Tuben für Bicnenhonig.

Nr. 61810. — 2 Muster. — Prospekt und Malbuch.

Nr. 61816. — 1 Muster. — Teigwarenpackung.

Nr. 61827. — 1 Modell. — Seifenstück.

N° 61830. — 2 modèles. — Jeux de construction (découpage).

N° 61832. — 4 modèles. — Calibres de montres.

Nr. 61833. — 2 Modelle. — Walzvorrichtungen für vertikales Glasziehenfahren.

Nr. 61845. — 1 Modell. — Verpackungs-Becher mit Deckel.

Nr. 61852. — 5 Muster. — Teepackungen.

Nr. 61858. — 1 Muster. — Dosen-Etiketten.

Nr. 61859. — 1 Modell. — Storenwalze.

Nr. 61860. — 1 Modell. — Armbanduhr mit Kompass.

Nr. 61862. — 3 Modelle. — Badeanzüge.

Nr. 61896. — 1 Modell. — Schuhkratzeisen, aufklappbar.

Nr. 67972. — 1 Modell. — Abschlussleiste.

Nr. 67973. — 1 Modell. — Unterlagsplatte für Durchschreibblätter.

Nr. 67981. — 1 Modell. — Deckenleiste für elektrische Beleuchtung.

N° 67995. — 1 modèle. — Gaine élastique.

N° 67996. — 1 modèle. — Gaine élastique.

Nr. 68002. — 1 Modell. — Behälter für neue und alte Rasterklingen.

Nr. 68014. — 1 Muster. — Flaschenaufmachung.

Nr. 76878. — 1 Modell. — Anhänger.

Nr. 76881. — 1 Modell. — Kartonmappe.

N° 76889. — 1 modèle. — Fermeture pour cartons d'emballage.

Nr. 76890. — 625 Muster. — Kettentischdecken.

Nr. 76891. — 118 Muster. — Filethandarbeiten.

Nr. 76892. — 1 Modell. — Zerlegbarer Hut für Erwachsene und Kinder.

Nr. 76893. — 1 Modell. — Zerstäuber.

Nr. 76894. — 1 Muster. — Notenschreibblatt.

Nr. 76895. — 5 Modelle. — Schuheinlagen.

Nr. 76896. — 2 Modelle. — Halter für Toiletteartikel.

Nr. 76897. — 3 Modelle. — Wanduhren und Büffetuhr.

Nr. 76898. — 1 Modell. — Krage.

N° 76899. — 3 dessins. — Feuilles de comptabilité pour machines comptables.

N° 76900. — 2 dessins. — Feuilles de comptabilité pour machines comptables.

N° 76901. — 1 dessin. — Feuille pour répertoire.

- Nr. 76902. — 1 Modell. — Kopfbedeckung für Damen.  
 Nr. 76903. — 9 Muster. — Jacquardgewebe.  
 N° 76905. — 16 modèles. — Lustres, lampes de chevets, vases d'éclairage, potiches, appliques murales.  
 Nr. 76906. — 16 Modelle. — Hüte.  
 Nr. 76907. — 1 Modell. — Kochtopf.  
 Nr. 76908. — 20 Muster. — Badehosengürtelbänder.  
 Nr. 76909. — 1 Modell. — Damenhandtasche.  
 N° 76911. — 1 modèle. — Boutons de manchettes.  
 Nr. 76912. — 1 Modell. — Kopfbedeckung.  
 Nr. 76913. — 1 Modell. — Café-crème-Service.  
 Nr. 76914. — 1 Modell. — Flicschhammer.  
 N° 76915. — 1 modèle. — Jeu.  
 N° 76917. — 1 modèle. — Tricycles pour enfants.  
 Nr. 76918. — 1 Modell. — Bureauhängemappe.  
 Nr. 76919. — 2 Modelle. — Fischereiartikel.  
 Nr. 76920. — 35 Muster. — Schiffstickerereien.  
 N° 76923. — 1 modèle. — Cireuse à main pour encaustique épaisse.  
 Nr. 76924. — 1 Modell. — Massagegerät.  
 N° 76925. — 1 modèle. — Vase à fleurs.  
 Nr. 76926. — 4 Muster. — Prospekte.  
 Nr. 76927. — 1 Muster. — Faltschachtel.  
 N° 76929. — 1 modèle. — Pointe à tracer.  
 Nr. 76930. — 1 Modell. — Aschenbecher.  
 Nr. 76931. — 1 Modell. — Einsatzkorb für Kinderwagen.  
 Nr. 76934. — 1 Modell. — Schlafzimmer-Einrichtung.  
 Nr. 76935. — 4 Modelle. — Mixergerät.  
 Nr. 76938. — 1 Modell. — Pendenzenmappe.  
 Nr. 76939. — 1 Modell. — Taschenspanner für Berufskleider.  
 Nr. 76940. — 1 Modell. — Rebsäge.  
 Nr. 76941. — 1 Modell. — Spargefäss für Klebstoffe und leichtflüchtige chemisch-technische Produkte.  
 Nr. 76942. — 1 Modell. — Hydraulische Oeldruck-Pumpe.  
 Nr. 76943. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Befestigen einer Markierungsfahne an Baumleitern.  
 Nr. 76944. — 1 Modell. — Schutzhülle für Damenstrümpfe.  
 Nr. 76945. — 1 Modell. — Schutzhülle für Herren-Beinkleider.  
 Nr. 76946. — 1 Modell. — Steuerung für stufenlose Keilriemengetriebe.  
 Nr. 77006. — 1 Modell. — Filigran-Schlaufen für Damenarmbanduhrengehäuse.  
 Nr. 77007. — 1 Modell. — Bewegungselement für Kraftübertragung.  
 Nr. 77302. — 1 Muster. — Rabattmarkenbüchlein.  
 Nr. 84551. — 1 Modell. — Kupplung für Motorvelo Kreidler K 50. (Gelöscht infolge Verzichtleistung vom 30. Dezember 1953.)

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

- Nr. 149171. — Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1953, 17 Uhr.  
 Riker Laboratories, Inc., Beverly Boulevard 8180, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.  
 Medizinische Tabletten zur Behandlung von Hypertension; medizinische und pharmaceutische Präparate.

## RAUWILOID

- Nr. 149172. — Hinterlegungsdatum: 14. August 1953, 18 Uhr.  
 Beat Ruggle, Schlosserstrasse 26, St. Gallen (Schweiz). — Handelsmarke.

Parfüms.

## HOROSKOP



- Nr. 149173. — Date de dépôt: 19 octobre 1953, 6 h.  
 Alphonse Orsat S.A., Martigny-Ville (Suisse). — Marque de production.

Dôle.

## CRÊTA-PLAN

- Nr. 149174. — Date de dépôt: 19 octobre 1953, 6 h.  
 Alphonse Orsat S.A., Martigny-Ville (Suisse). — Marque de production.

Fendant.

## GRAND BAILLIF

- Nr. 149175. — Date de dépôt: 19 octobre 1953, 6 h.  
 Alphonse Orsat S.A., Martigny-Ville (Suisse). — Marque de fabrication.

Vin du Valais champagnisé.

## MARQUIS DE CARABAS

- Nr. 149176. — Date de dépôt: 19 octobre 1953, 6 h.  
 Alphonse Orsat S.A., Martigny-Ville (Suisse). — Marque de production.

Pinot noir.

## RÖMERBLUT

- Nr. 149177. — Date de dépôt: 19 octobre 1953, 6 h.  
 Alphonse Orsat S.A., Martigny-Ville (Suisse). — Marque de production.

Johannisberg.

## SAINT-THÉODULE

- Nr. 149178. — Date de dépôt: 23 octobre 1953, 19 h.  
 Reusser Frères S.A. Montre Orvin (Reusser Brothers Ltd. Orvin Watch), Bévillard (Berne, Suisse). — Marque de fabrication et de commerce.

Montres et parties de montres ainsi que pièces détachées et accessoires.



- Nr. 149179. — Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1953, 13 Uhr.  
 Dr. Hugo Müller Aktiengesellschaft, Aarauerstrasse 59, Olten (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Insektenvertilgungsmittel.



- Nr. 149180. — Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1953, 16 Uhr.  
 K. Zysset & Co., Hauptstrasse 31, Lyss (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 133140. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Oktober 1953 an.

Küchen- und Haushaltgeräte, deren Einzelteile und Zusatz-Apparate, Maschinen und Apparate für Industrie und Gewerbe, Automobilzubehör und Werkzeuge, nach einem besonderen Giessverfahren hergestellt.



- Nr. 149181. — Date de dépôt: 27 octobre 1953, 18 h.  
 Manufacture des Montres & Chronographes Pierce S.A., Bienne (Suisse).  
 Marque de fabrication et de commerce.

Montres, chronographes, tous appareils à mesurer le temps, ainsi que leurs parties constituantes, articles de publicité desdits et boîtes d'emballages.

## AUTO-CORRECTOR

- Nr. 149182. — Date de dépôt: 27 octobre 1953, 18 h.  
 Manufacture des Montres & Chronographes Pierce S.A., Bienne (Suisse).  
 Marque de fabrication et de commerce.

Montres, chronographes, tous appareils à mesurer le temps, ainsi que leurs parties constituantes, articles de publicité desdits et boîtes d'emballages.

## CORRECTOMATIC

Nr. 149183. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1953, 18 Uhr.  
Astag AG, Zürich, Bahnhofplatz 9, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Von der Firma Rich. Klinger Aktiengesellschaft, in Gumpoldskirchen, oder von durch sie kontrollierten Firmen selbst oder nach deren Angaben hergestellte Dichtungs- und Packungsmaterialien.

*"Klingerfrig"*

N° 149184. Date de dépôt: 2 novembre 1953, 18 h.  
Laboratoire Sapos, rue de la Navigation 11, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce,

Produits pharmaceutiques.

**TERGRIP**

Nr. 149185. Hinterlegungsdatum: 4. November 1953, 11 Uhr.  
Dr. Werner Grohmann Aktiengesellschaft, Hohlstrasse 618, Zürich 9 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lacke und Farben aller Art, Imprägnierungsmittel, Anstreichmittel für innen und aussen, Beizen, Polituren, Mattierungen, Rostschutzmittel.

**GROMALTACID**

Nr. 149186. Hinterlegungsdatum: 4. November 1953, 11 Uhr.  
Dr. Werner Grohmann Aktiengesellschaft, Hohlstrasse 618, Zürich 9 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lacke und Farben aller Art, Imprägnierungsmittel, Anstreichmittel für innen und aussen, Beizen, Polituren, Mattierungen, Rostschutzmittel.

**GROMALTAMID**

Nr. 149187. Hinterlegungsdatum: 4. November 1953, 11 Uhr.  
Dr. Werner Grohmann Aktiengesellschaft, Hohlstrasse 618, Zürich 9 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lacke und Farben aller Art, Imprägnierungsmittel, Anstreichmittel für innen und aussen, Beizen, Polituren, Mattierungen, Rostschutzmittel.

**GROMALTOLIT**

Nr. 149188. Hinterlegungsdatum: 4. November 1953, 11 Uhr.  
Dr. Werner Grohmann Aktiengesellschaft, Hohlstrasse 618, Zürich 9 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lacke und Farben aller Art, Imprägnierungsmittel, Anstreichmittel für innen und aussen, Beizen, Polituren, Mattierungen, Rostschutzmittel.

**GROMALTOPROOF**

Nr. 149189. Hinterlegungsdatum: 4. November 1953, 11 Uhr.  
Dr. Werner Grohmann Aktiengesellschaft, Hohlstrasse 618, Zürich 9 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lacke und Farben aller Art, Imprägnierungsmittel, Anstreichmittel für innen und aussen, Beizen, Polituren, Mattierungen, Rostschutzmittel.

**GROMALTOBUR**

N° 149190. Date de dépôt: 8 décembre 1953, 19 h.  
Nisus S.A. Fabrication d'horlogerie (Nisus AG. Uhrenfabrikation) (Nisus Watch Factory Ltd.), Péry sur Bienne (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 81093 de Ed. Kummer AG. (Ariston Inventie) Uhrenfabrik Bettlach, à Bettlach. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 août 1953.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, parties de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

**CALISTON**

Nr. 149191. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1953, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG. (J.-R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

**DOSUFELA**

N° 149192. Date de dépôt: 9 décembre 1953, 19 h.  
Auguste Scherrer, rue Voltaire 12, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Douilles pour emmancher des balais.

**SIRIUS** 

Nr. 149193. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1953, 16 Uhr.  
W. Ammann & Co., Weststrasse 166, Zürich 3 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Oelöfen, Gaskachelöfen, Dauerbrandeinsätze, Warmluftheizungen für Oel- und Kohlenfeuerung.

**WAZ**

Nr. 149194. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1953, 12 Uhr.  
Alfred Stöckli Söhne, Netstal (Schweiz). — Fabrikmarke.

Vogelseuche.



Löschung — Radiation

Marke Nr. 145919. — Krawatten & Moden AG. St. Gallen, in St. Gallen (Schweiz). — Gelöscht am 31. Dezember 1953 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Renouciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 133368  
Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 31 décembre 1953, la maison Eternitové závody, národní podnik, à Praha (Tchécoslovaquie), titulaire de la marque internationale N° 133368 a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 31 décembre 1953.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist**

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Die Firma Julius Keller-Hartmann, Hütte, Schirme, Manufakturwaren, Bahnhofstrasse 9, Neuhausen am Rheinfluss, wird gestützt auf Art. 16, Abs. 3, der eidg. Ausverkaufsordnung mit einem Geschäftseröffnungsverbot in Hütten, Schirmen und Manufakturwaren für die ganze Schweiz bis 16. Juni 1959 belegt. Mit dem Verbot wird derselben die Neueröffnung eines gleichartigen Geschäftes während der Sperrfrist untersagt. (AA. 13)

Schaffhausen, den 11. Januar 1954.

Polizei-Direktion Schaffhausen.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Poststückverkehr mit Paraguay

(PTT) Infolge Verkehrsstauung sah sich die Postverwaltung von Paraguay veranlasst, vom 15. Dezember 1953 an, für die Dauer von mindestens 90 Tagen keine Poststücke aus dem Ausland mehr entgegenzunehmen. Ausgenommen von dieser Massnahme sind Pakete mit medizinischen Instrumenten und pharmazeutischen Produkten sowie amtliche Sendungen.

Es sind Verhandlungen im Gange, damit Pakete, die sich bereits unterwegs befinden, nicht beanstandet und den Empfängern ausgeliefert werden. Das Ende der Einschränkung wird zu gegebener Zeit in geeigneter Weise bekanntgegeben.

9. 13. 1. 54.

### Service des colis postaux avec le Paraguay

(PTT) Depuis le 15 décembre 1953 et pour 90 jours au moins, l'administration des postes du Paraguay n'accepte plus de colis postaux de l'étranger, en raison d'un engorgement du trafic. Font exception les envois de produits médicaux et pharmaceutiques, ainsi que les envois officiels.

Des démarches ont été entreprises, afin que les colis actuellement en cours de route ne soient pas contestés et puissent être remis aux destinataires. La levée de cette mesure restrictive sera annoncée le moment venu.

9. 13. 1. 54.

Belgisch-luxemburgisch-niederländische Zollvereinbarung Einfuhrzölle

Wie aus einer Publikation des belgischen Finanzministeriums hervorgeht, treten ab 1. Januar 1954 folgende Änderungen des Benelux-Zolltarifs in Kraft, die teilweise die Nomenklatur und zum Teil die Ansätze betreffen:

Table with 3 columns: N°°, Dénomination des marchandises, Droits applicables. Lists various goods and their duties, such as minerals, petroleum, acids, and chemicals.

Convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise Droits d'entrée

Ainsi qu'il ressort d'une publication du Ministère belge des finances le tarif Benelux a été modifié à partir du 1er janvier 1954 en ce qui concerne les produits ci-après, tant du point de vue de la nomenclature que de celui des droits d'entrée:

Table with 3 columns: N°°, Dénomination des marchandises, Droits applicables. Lists goods like iron plates, steel alloys, and copper alloys with their respective duties.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Advertisement for Plexiglas featuring the Isoplex logo and contact information for Zürich 56.

Advertisement for MARCHANT calculators, featuring an image of a calculator and contact info for René Fatigle in Zürich.

Advertisement for 100,000 to 150,000 Swiss Francs, mentioning interest and profit participation.

Advertisement for 'Die Volkswirtschaft' magazine, published by the EVD, offering a subscription.

Advertisement for 'Le livret de dépôt B N° 7928' by Crédit Suisse, detailing terms and conditions.

Advertisement for a Mail-a-voice dictation machine, listing features and price.

Advertisement for the S.I. de l'Ecole Nouvelle de la Suisse romande, including details for a general assembly.

Advertisement for a 'Kassenschrank' (cash safe) with dimensions and contact information.

Nous cherchons  
**représentants généraux**  
pour la vente d'une nouvelle  
**machine à écrire**  
étrangère. Exclusivité par canton ou pour la Suisse  
allemande.  
Seuls professionnels de la branche, pouvant traiter à  
compte ferme, sont priés de faire leurs offres à Inter-  
continental S.A., Terreaux 20, Lausanne.

**Rechnungsruf im öffentlichen Inventar**

Ueber den Nachlass der am 17. Oktober 1953 verstorbenen  
Ehegatten

**André Hermann Pestalozzi**

geboren 14. Januar 1913, und

**Helene Ruth Pestalozzi-Streicher**

geboren 2. Juli 1922, beide von Zürich, wohnhaft gewesen im Sehlif 3  
in Zürich 7, ist mit Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen  
Rechtssachen am Bezirksgericht Zürich vom 31. Oktober 1953 die  
Aufnahme des öffentlichen Inventars im Sinne von Art. 580 und ff.  
ZGB durch die unterzeichnete Amtsstelle angeordnet worden.

Der Ehemann war Inhaber der Einzelfirma «A. H. Pestalozzi,  
Handel mit Lederwaren, Reiseartikeln und Schirmen», Bahnhof-  
strasse 91 in Zürich 1. Der Geschäftsbetrieb an der Bahnhofstrasse  
Nr. 91 in Zürich wird im bisherigen Rahmen weitergeführt.

Es werden sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschafts-  
gläubiger, als auch die Schuldner der Erblasser aufgefordert, ihre  
Forderungen und Schulden bis zum 15. Februar 1954 beim Notariat  
Fluntern-Zürich, Postfach Zürich 28, schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die in Art. 590 ZGB  
genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, won-  
ach die Erben der Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen  
deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie  
derselben Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der  
Erbenschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte  
gedeckt sind.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befind-  
lichen Kreditoren, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden  
mit Ordnungsbusse bestraft.

Die Erben legen Wert auf die Feststellung, dass die Aufnahme des  
öffentlichen Inventars auf Veranlassung der Vormundschaftsbehörde  
erfolgt, weil die Folgen des Autounfalles in Italien, bei welchem die  
Eheleute Pestalozzi-Streicher verunglückten, noch nicht überblick-  
bar sind.

Zürich, den 12. Januar 1954.

Notariat Fluntern-Zürich:  
A. Krummenacher, Notar.

Bezirksgericht Aarau

**RECHNUNGSRUF**

Das Bezirksgericht Aarau hat am 4. Januar 1954 über

**Dietiker-Schmidli Jakob**

geboren 1898, Köfermeister, von Thalheim, in Aarau wohnhaft ge-  
wesen, gestorben am 15. Dezember 1953, das öffentliche Inventar  
mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschafts-  
gläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis  
8. Februar 1954 bei der Gemeindefkanzlei Aarau anzumelden, ansonst  
die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten  
(Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 4. Januar 1954.

Bezirksgericht.



**PERMANENTE AUSSTELLUNG  
FREIE BESICHTIGUNG**

SCHMIDHOF, II. ST., LÖWENSTR. 2 TEL. 051.275810

**Plätze für die  
Oster-Kreuzfahrten**

10. bis 25. April

schon jetzt reservieren!

- a) Mit dem franz. Luxusdampfer  
«Général Mangin», 12 457 Br.-T.,  
ab Marseille nach Griechenland,  
den griechischen Inseln und der  
Türkei.
- b) Mit dem franz. Passagierdampfer  
«Maréchal Joffre», 11 680 Br.-T.,  
ab Marseille rund um das öst-  
liche Mittelmeer. Programme u.  
Anmeldung:

Reisebüro

**DANZAS**

Basel, Biel, Brig, Chasso, Lugano,  
St. Gallen, Schaffhausen, Zürich.

Zu vermieten  
per 1. November 1954 in Neubau an  
verkehrsreicher Geschäftsstelle im  
Zentrum von Bümpliz

**1 Ladenlokal**

100 m<sup>2</sup> mit Lagerraum. — Offerten  
unter K 8138 Y an Publicitas Bern.



Zu vermieten auf Frühjahr 1954 oder  
nach Vereinbarung an guter Lage

**in Winterthur  
schönes  
modernes Ladenlokal**

ca. 55 m<sup>2</sup>  
mit Hinterradi ca. 21 m<sup>2</sup> und Lager  
im Keller ca. 20 m<sup>2</sup>.

Auskunft erteilt: Schweizerische  
Unfallversicherungs-Gesellschaft in  
Winterthur, Liegenschaftsverwaltung  
(Tel. [052] 8 44 11).

**Verkäufe  
auf Abzahlung**

Bank übernimmt laufend die Fi-  
nanzierung solcher Verträge von  
guten Firmen mit namhaftem  
Umsatz. Winterartikel und Mö-  
bel bevorzugt. Anfragen unter  
G 8131 Y an Publicitas Bern.

**ZÜRICH  
Hotel Trämpe**

nächst Hauptbahnhof  
Tel. (051) 42 54 00

Parkplatz. Gesellschafts-Säll,  
Großrestaurant mit eigener  
Metzgerei, Zimmer mit Tele-  
phon, fl. Wasser ab Fr. 7.30

**Zu kaufen gesucht  
Schrankordner**

(Occasion)

Bigla, Union o. ä., mit drei Schub-  
laden. — Offerten an Postfach 2109,  
Lausanne.

**GUMMIMILCH**

60 % zentrifugiert  
RCMA- und H & C-Qualitäten

prompt ab Lager Basel  
lieferbar

MAX MEYER-GASSER AG.  
Burgfelderstrasse 16, Basel 12  
Tel. (061) 24 78 15

**Rhythmisches  
Eintippen**



— dank dem Vorteil einer  
einzigsten Nullentaste und  
der Tastensperre —  
gibt rasche,  
sichere Resultate.

Für jede Funktion nur eine Taste, für je-  
de Taste nur eine Funktion • Vollautomati-  
sche Löschung der Einstellkontrolle •  
Vollautomatischer Leerzug • Automati-  
scher Stellenvershub • Direkte Minus-  
Multiplikation •  
Vibrationsfreier, geräuscharmer Mecha-  
nismus • Federleichter, ausgeprägter An-  
schlag • Tastensperre

Ein richtiges Urteil über die grossartige neue  
ADDO-X erhalten Sie aber erst durch eine  
Probe im eigenen Betrieb. Verlangen Sie da-  
her unverbindliche Probestellung der



VORBILD DER ADDIERMASCHINEN

**Finanz & Handels AG. Basel**

Falknerstr. 36 • Telegr. Finanzhandel • Tel. (061) 23 19 32/31

**Ankauf und Belegung**

von Rohstoffen, Chemikalien, Textilien sowie Waren aller Art

**Sofort Nichtraucher**

mühelos ohne Überwindung durch Osmozan-Tropfen.  
Orig. Kurpackung Fr. 13.60, Arzil, gepr. Erhältlich bei  
A. F. Ribl, dipl. Drog., Sulgen TG, Tel. 072/5 22 58

**Aufforderung — Sommation**

Es werden folgende von den  
nachstehenden Niederlassungen  
der Schweizerischen Volks-  
bank ausgegebenen Forderungs-  
urkunden vermisst:

Les titres suivants émis par  
ces sièges de la Banque Popu-  
laire Suisse désignés ci-après  
ont été égarés:

1. Einlageheft Nr. 31089, der Niederlassung Basel.
2. Sparheft Nr. 190894, der Niederlassung Bern.
3. Livret d'épargne RIVE N° 4227, du siège de Genève.
4. Sparheft Nr. 10891, der Niederlassung Luzern.
5. Livret d'épargne N° 10404, du siège de Moutier.
6. Sparheft Nr. 4523, der Niederlassung Uster.
7. Sparheft Nr. 34968, der Niederlassung Winterthur.
8. Sparheft Nr. 5093, der Niederlassung Zürich, Agentur Enge.
9. Sparhefte Nrn. 59101, 63189, 67672, der Niederlassung Zürich.
10. Sparhefte Nrn. 8816, 8817 und
11. Einlageheft Nr. 1144, der Niederlassung Zürich, Agentur Wiedikon.

Die allfälligen Inhaber werden  
hiermit aufgefordert, diese  
Urkunden innert 6 Monaten,  
vom Erscheinen dieser Publi-  
kation an gerechnet, am Schal-  
ter der betreffenden Bank-  
stelle vorzuweisen, widrigen-  
falls sie gemäss Art. 90 OR ent-  
kräftet werden.

Les détenteurs éventuels de  
ces titres sont sommés de les  
présenter dans le délai de  
6 mois au gûché des sièges  
entrant en ligne de compte,  
faute de quoi ils seront annulés  
conformément à l'art. 90 C.O.

Bern, den 11. Januar 1954.  
Schweizerische Volksbank.

Herne, le 11 janvier 1954.  
Banque Populaire Suisse.

**Schweizerische Treuhandgesellschaft**

Basel Zürich Gené Lausanne

St.-Albanstrasse 1 Telstrasse 80 Rue de Mont-Blanc 3 Place St-François 14 B